

# Chefs de Chœur sans Frontières en Argentine en 2022

*Mario Figueroa, Vice-président de l'OFADAC, Président de l'Association chorale de La Pampa*

Conformément à l'accord entre l'Association fédérale argentine des Chefs de Chœur (Organización Federada Argentina de Actividades Corales, OFADAC) et la FIMC, le programme *Chefs de chœur sans frontières* a été créé en Argentine en 2018. En 2019, des projets ont été lancés à Huilqui, Menuco (Neuquen) et Miraflores (Chaco), et en 2022, l'OFADAC a ajouté Famatina (La Rioja) et Algarrobo del Águila (La Pampa). Les maestros Rubén Videla et Mario Figueroa ont été sollicités pour mener à bien le programme.

Après un appel ouvert, un comité de sélection composé de Marisa Anselmo, Roxana Muñoz, Rubén Videla et Mario Figueroa a désigné le *Chef sans frontières* pour chaque lieu:

- **Famatina:** Máximo Díaz Ríos (Chili) – Laura Favre (Argentine).
- **Algarrobo de Águila:** Romina Paula Fernández (Argentine) – Cecilia Pinazo (Argentine).

Ont aussi été désignées Liliana Sanchez (Argentine) et Analía Miranda (Argentine) pour une future implantation en Patagonie argentine.

L'OFADAC a précédemment organisé deux activités pendant la pandémie, dirigées par Marisa Anselmo et Roxana Muñoz, les deux premier *Chefs de chœur sans frontières* en Argentine, avec Mario Figueroa et Rubén Videla:

- Table ronde – Atelier "*Chefs de chœur sans frontières* –

L'expérience argentine" le 24 octobre 2020 (en ligne), avec la participation de professionnels d'Amérique latine.

- Atelier d'introduction le 20 novembre 2021, réservé aux candidats à la deuxième édition argentine.

## ***Chefs de chœur sans frontières à FAMATINA (LA RIOJA) – 9-17/9/2022***



Máximo Díaz Ríos explique:

*“Le cours s’est déroulé avec des enfants réunis spontanément, animés par des enseignants locaux. Le matin, nous nous rendions dans les écoles, assistions aux répétitions. Nous avons visité huit écoles à Campana, Pituil, Chilecito et San Miguel.*

*Ce que nous avons vécu nous a fourni un large éventail de la réalité chorale dans ces localités où le chant choral est un réel besoin, et où il est urgent de pouvoir connecter et soutenir les professeurs de musique de manière continue.*

*Chefs de chœur sans frontières est une expérience enrichissante à tous points de vue pour nous tous qui vivons*

*ce processus. Je suis rentré dans mon pays très conscient de la responsabilité que j'ai, en tant que chef de chœur, de pouvoir rapprocher la musique de tant de garçons et de filles dont la soif de musique est cachée dans un coin de leur cœur."*



Oscar Escalada (observateur pour l'OFADAC), rappelle:

*"Chefs de Choeur Sans Frontières a eu lieu à Famatina et s'est étendu à quatre autres districts provinciaux de La Rioja: Chilecito, Pituil, Campanas et San Miguel. A Famatina, nous avons travaillé avec le soutien de la direction de l'école 4, où les enseignants inscrits à Chefs de Choeur sans frontières faisaient leurs répétitions de l'après-midi. Les enseignants locaux ont fait de longs déplacements, dans certains cas jusqu'à 150 kilomètres aller-retour, entre leur domicile et le site d'enseignement.*

*Lors du concert de clôture, le directeur local de la culture a annoncé la décision formelle de créer le chœur d'enfants de Famatina avec un budget dédié, ainsi qu'un accord avec le député provincial pour faire avancer une nouvelle consigne: créer un chœur dans chaque école de La province de la*

Rioja..”



***Chefs de chœur sans frontières à ALGARROBO DEL ÁGUILA (LA PAMPA) – 12-17/9/2022***

Algarrobo del Águila a été proposé à ***Chefs de chœur sans frontières*** par l'Association chorale de La Pampa, membre de l'OFADAC. Cet endroit est habité par des descendants d'indigènes, qui subissent un processus de désertification dû au tarissement du lit de la rivière en amont.

Mario Figueroa s'y est rendu pour élaborer un plan d'action avec Beatriz Branca, directrice de la culture locale, et Oscar Gatica, maire, et a œuvré avec le ministère de l'Éducation de la province de La Pampa afin que les référents obtiennent une reconnaissance qui leur accorderait un grade d'enseignant plus élevé.



Romina Fernandez explique:

*“Au cours de notre séjour, nous avons eu la chance de vivre et de développer, avec Paula Castrilli, la formation d’une chorale d’enfants, dans une localité défavorisée en raison du tarissement de la rivière et des conséquences du changement climatique provoquées par l’homme, typiques des zones arides et infertiles. Dans le même temps, nous exprimons notre immense gratitude à la communauté très réceptive, avide d’apprendre, de découvrir et d’expérimenter, qui accompagnait la formation de la chorale d’enfants.*

*Dans chacune des classes, les enseignants ont été parfaitement préparés. Le premier concert du chœur d’enfants d’Algarrobo del Águila a été donné à une salle comble de parents, d’amis et de voisins, et s’est terminé avec des familles chantant avec le chœur avec beaucoup d’enthousiasme et d’émotion.*

*Mille mercis au programme Chefs sans frontières, sous les*

*auspices de la FIMC et de l'OFADAC, pour m'avoir choisi afin de mener à bien cet excellent travail, ainsi qu'à l'Association chorale de La Pampa et aux responsables d'Algarrobo del Águila."*



**María Paula Castrilli (observatrice pour l'OFADAC) témoigne:**

*"Participer au programme Chefs de Chœur sans frontières a été pour moi l'occasion d'accompagner et de réfléchir sur les pratiques professionnelles en direction de chœur dans la région.*

*Même si, au début, il était prévu de ne travailler qu'avec des enfants, l'enseignant local du niveau débutant a proposé d'étendre le programme également à la petite enfance.*

*Dans une ville d'environ 650 habitants, le Concert de Clôture à salle comble, dans une ambiance festive et émouvante,*

*témoigne d'un accueil positif à l'essor potentiel du programme et aux possibilités du chant choral dans la communauté.*

*Participer à Chefs de Choeur sans frontières m'a permis de confirmer le rôle fondamental du chant collectif dans la construction de l'identité de la communauté, le potentiel de développement à l'échelon local/national/international, et de préciser le rôle du chef de chœur professionnel."*

Au total, nous pouvons affirmer que le programme *Chefs de chœur sans Frontières* s'est développé avec un succès notable en Argentine, en conservant son esprit fondateur: fournir des musiciens professionnels qualifiés et un enseignement dans des régions où la distance, l'isolement et les limitations socio-économiques ont entravé le développement du chant choral.



**Mario Figueroa** est président de l'Association chorale de La Pampa (Argentine) et vice-président de l'Organisation fédérée argentine d'activités chorales (OFADAC). Il est membre du Conseil National des Chœurs de l'Institut National de Musique (INAMU) et de la Commission Commerciale de l'Association des Chefs de Choeur de la République argentine (ADICORA). En tant que compositeur et arrangeur, il a publié des œuvres en Argentine et en Allemagne, en plus d'être conseiller auprès du programme de chœurs, orchestres et ensembles du Ministère de l'Éducation de La Pampa (Argentine).  
**Courriel:** [mariofigueroalp@gmail.com](mailto:mariofigueroalp@gmail.com)

*Traduit de l'espagnol et de l'anglais par Barbara Pissane, relu par Jean Payon*